

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 43452724	Num. spediz. Sendungs-Nr. 50011463	GiornoSped. Versandtag 2020-11-25
Cod. cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 1
Ns. rif. Unsere Zeichen SP/HMK-PK	Tel.int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
		VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU		
*****		Numero d'ordine 0199662 Bolla 43452724 Magazzino 73/5061 N. ordine cliente 550003885702 Vostro riferimento 411 Dati supplementari 20170831		
0010	Nr-art-clie	9009066775 084681004-4062-10 084-681-004 F-229082.K-HLA/0-5#W COM-Code DI Paese origine GERMANIA	18816	
	Charge	0038960132 di cui	1344#	964936345 001
	Charge	0038960132 di cui	1344#	964936557 002
	Charge	0038960132 di cui	1344#	964938180 003
	Charge	0038960132 di cui	1344#	964938206 006
	Charge	0038960132 di cui	1344#	964938387 005
	Charge	0038960132 di cui	1344#	964938446 007
	Charge	0038960132 di cui	1344#	964938677 004
	Charge	0038960132 di cui	1344#	964939127 008
	Charge	0038960132 di cui	1344#	964939310 012
	Charge	0038960132 di cui	1344#	964940191 009
	Charge	0038960132 di cui	1344#	964940234 010
	Charge	0038960132 di cui	1344#	964940277 011
	Charge	0038960132 di cui	1344#	964940363 014
	Charge	0038960132 di cui	1344#	964941318 013
	Lista imballi del DDT (gestione vuoti):			
	14 P-38-A0806	Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG		Descriz. clienti TBA-500274
	14 P-26-SGP3	Pallet 800X600X160-INA-HLZ		TBA-500273
	112 P-14-C0328	SLC GR-400X300X280-PP		
	3360 P-42-GR3	225X51X49-30 Tube 51X49x227.5		
		Continuazione 2		

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via Dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA)

27 NOV 2020

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 18816

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio: 14

Quantità Imballi:

Conferma alle schede d'imballaggio: ☒ NO

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9182 82-9900

Fax +49 9182 82-4950

19:06

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG • Industriestrasse 1 - 3 • DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr.	Num. spediz. Sendungs-Nr.	GiornoSped. Versandtag
43452724	50011463	2020-11-25
Cod. cl. Kunden-Nr.	Codice fornitore Lieferanten-Nr.	Pagina Seite
024466	91000733	2
No. rif. Unsere Zeichen	Tel. int. Hausruf	
SP/HMK-PK		

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condit. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sechskurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
Lista pacchi per spediz.:				
		Nrsped/Index Kolli	PesoL. tara Nr.espresso	
MW PAL		795 X 599 X 720 mm		
	50011463-001	964936345	126,5 41,8 3404	76439649363454
	50011463-002	964936557	126,0 41,3 3404	76439649365571
	50011463-003	964938180	126,0 41,3 3404	76439649381809
	50011463-004	964938677	126,0 41,3 3404	76439649386774
	50011463-005	964938387	126,0 41,3 3404	76439649383872
	50011463-006	964938206	126,0 41,3 3404	76439649382066
	50011463-007	964938446	126,0 41,3 3404	76439649384466
	50011463-008	964939127	125,5 40,8 3404	76439649391273
	50011463-009	964940191	126,0 41,3 3404	76439649401910
	50011463-010	964940234	126,5 41,8 3404	76439649402344
	50011463-011	964940277	126,0 41,3 3404	76439649402771
	50011463-012	964939310	125,5 40,8 3404	76439649393109
	50011463-013	964941318	126,5 41,8 3404	76439649413180
	50011463-014	964940363	126,0 41,3 3404	76439649403631
Somma per spediz.		50011463 14 colli	1764,5 578,7	4,800 m3
ML-Express & Logistics GmbH				
AVIEXP43452724				
A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.				
Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49(9132)82-86746, Fax +49(9132)82-457830				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

19:06

MLX 202013534 / MLX ML 292

Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The printed and bolded headings must be filled in by the carrier.

21+22

1-15 einschließlich

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben:
die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
For dangerous goods, in addition to any certificate, specify on the last line of the heading:
the class, the number and, if applicable, the letter.

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the Convention on the Contract for the International Road Transport of Goods (CMR).
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route (CMR).

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)	
Name Nom	Edizione 13534
Straße Rue	V. dei Ciclamini
Ort Lieu	Modugno
Land Pays	Italien
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Addressee (Name, address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)	
Name Nom	MLX
Straße Rue	V. dei Ciclamini
Ort Lieu	Modugno
Land Pays	Italien
3 Auslieferungsort des Gutes Place of delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise	
Ort Lieu	Modugno - Italien
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise	
Ort Lieu	Edizione 13534
Land Pays	Italien
Datum Date	13.05.2020
5 Beigefügte Dokumente Attached documents / Documents annexes	

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)	
	
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800 Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819 Info@ml-express.com www.ml-express.com	
17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Subsequent carrier (Name, address, country) / Transporteur successeur (nom, adresse, pays)	
18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reservations and observations of the carrier / Réserves et observations du transporteur	

6 Kennzeichen und Nummern Identity and number / Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Number of packages / Nombre de colis	8 Art der Verpackung Type of packaging / Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Description of goods / Nature de la marchandise	10 Statistikknummer No. of statistics / No. de statistiques	11 Bruttogewicht in kg Gross weight, kg / Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Volume m³ / Cubage m³
	16	EW	Autokarte		1782	

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions of the sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douaniers et autres)	19 Zu zahlen vom: payable by / À payer par:	Absender Sender / Expéditeur	Währung Currency / Monnaie	Empfänger Addressee / Destinataire
	Fracht Freight / Prix de transport			
	Ermäßigungen Reduction / Réductions			
	Zwischensumme Subtotal / Somme			
	Zuschläge Supplements / Suppléments			
	Nebengebühren Incidental fees / Frais accessoires			
	Sonstiges Other / Divers			
	Gesamtsumme Total / Total à payer			
14 Rückerstattung Reimbursement / Remboursement	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements / Conventions particulières			
15 Frachtpaymentsanweisungen Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement				
☐ Frei Free / Franco				
☐ Unfrei Not free / Port dû				

21 Ausgefüllt in Established in / Établi à	22 Ausgefüllt in Established in / Établi à	23	24 Gut empfangen Receipt of goods / Réception des marchandises
		ML - Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal www.ml-express.com	
Unterschrift und Stempel des Absenders The signature and stamp of the sender / Signature et timbre de l'expéditeur		Unterschrift und Stempel des Frachtführers The signature and stamp of the carrier / Signature et timbre du transporteur	Unterschrift und Stempel des Empfängers The signature and stamp of the addressee / Signature et timbre du destinataire

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen Data for determining the total distance, with border crossings	28 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rate / Calcul du prix de transport	27 Nov 2020
Von / from / de	bis / to / à	km
frachtl., Gewicht in kg Weight, kg / Poids à l'expédition, kg		Sonstiges Other / Divers
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)		
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbetreibender Im Sinne des anzuwendenden Tarifs	27 Amtl. Kennzeichen Official registration number / Numéro d'immatriculation	28 Nutzlast in kg Net weight max. / Poids net max.
	MLX ML 292	
Benutzte Genehmigungs-Nr. Used permit / Numéro de licence	☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT	
Lademittel Loading means / Moyens de chargement	angellefert delivered / livrées	geladen loaded / chargées
EURO-Pal. Euro-Pallets / Palettes Euro		
Gitter-Box Mesh Pallets / Grilles Palettes		

1. Blatt (weiß) 1st leaf (white) for exemplaire (blanc)	Rechnung für Auftraggeber Invoice for the client Facture pour le client	2. Blatt (grün) 2nd leaf (green) 2e exemplaire (vert)	Frachtführer Carrier Transporteur	3. Blatt (blau) 3rd leaf (blue) 3e exemplaire (bleu)	Empfänger Addressee Destinataire	4. Blatt (rot) 4th leaf (red) 4e exemplaire (rouge)	Absender Sender Expéditeur
--	--	--	--	---	---	--	---

www.quitungsshop.de